



AVATR

DCH MOTORS

大昌行汽車

# AVATR 11

## 全方位保養服務計劃

All-in-One Maintenance Plan



# 度身訂造電動車全方位保養服務

A TAILOR-MADE MAINTENANCE SERVICE FOR YOUR ELECTRIC VEHICLE

大昌行汽車服務中心為您提供全面的定期保養服務方案，細心照顧每一個電動車的細節，不僅能延長電池的使用壽命，還能提升安全性能。全方位保養服務計劃檢查內容涵蓋廣泛，確保您的愛車始終保持最佳狀態。我們將對各個系統進行詳細的檢查和調整，全面的檢查內容包括：

DCH Motor Service Centre prepares you a comprehensive regular maintenance service solution. All-in-One Maintenance Plan does not only extend the battery's lifespan but enhances safety performance. Performed by qualified technicians, these services cover every part of your vehicle. A comprehensive inspection includes:



電動車系統  
EV System



電器系統  
Electrical System



制動系統  
Braking System



傳動系統  
Powertrain System



## 服務承諾

WORKMANSHIP  
GUARANTEE

大昌行汽車維修中心一向注重品質，我們不但選用原廠零件以確保質素，更提供保養後 5,000 公里或 6 個月之滿意保證。

In addition to the assured quality of genuine parts, you are promised a "Workmanship Guarantee" for 5,000 kilometres or 6 months that cannot be found elsewhere.



## 保養週期

MAINTENANCE  
SCHEDULE

廠方建議首 5,000 公里或 6 個月，其後每 10,000 公里或 12 個月進行一次保養（以先到者為準），讓您的愛驅始終保持最佳狀態。

It is recommended for service check in 5,000 kilometres or 6 months for the first interval, and thereafter every 10,000 kilometres or 12 months (whichever comes first).



## 定期保養服務券早鳥優惠

EARLY BIRD DISCOUNT FOR  
MAINTENANCE SERVICE COUPONS



車齡 6 個月內優先購買 3 套或以上服務券，每套服務券將額外享有 **HK\$200** 折扣。當車齡達到 7 個月時，服務券將自動生效。

For vehicles aged within 6 months, when pre-ordering 3 or more service coupons, an additional discount of HK\$200 is provided for each service coupon. These coupons will be automatically effective once the vehicle reaches 7 months of age.



車齡 3 年期間 (25 - 36 個月) 優先購買 3 套或以上服務券，每套服務券將額外享有 **HK\$200** 折扣。當車齡達到 4 年 (37 個月) 時，服務券將自動生效。

For vehicles aged 3 years (25 - 36 months), when pre-ordering 3 or more service coupons, an additional discount of HK\$200 is provided for each service coupon. These coupons will be automatically effective once the vehicle reaches 4 years (37 months) of age.



## 購買多套服務券額外禮遇

SPECIAL PRIVILEGES FOR VOLUME PURCHASE

	3 套服務券 3 Sets of Coupon	5 套服務券 5 Sets of Coupon
免費拖車服務 Free Towing Service	1 次 Time	2 次 Times
免費車廂臭氧抗菌服務 Free Ozone Treatment	3 次 Times	5 次 Times
輪胎修補服務 Tyre Puncture Repair Service	無限次 Unlimited	無限次 Unlimited

# 服務券折扣優惠

SPECIAL DISCOUNT FOR SERVICE COUPON(S)

車齡 Vehicle Age	1 套 Set (HK\$)	2 套 Sets (HK\$)	3 套 Sets (HK\$)	5 套 Sets (HK\$)
1 年 Year (0 - 12 個月 Months)	\$3,600	\$6,840 原價 Original price \$7,200	\$9,720 原價 Original price \$10,800	\$15,300 原價 Original price \$18,000
2 年 Years (13 - 24 個月 Months)				
3 年 Years (25 - 36 個月 Months)		\$6,480 原價 Original price \$7,200	\$9,180 原價 Original price \$10,800	\$14,400 原價 Original price \$18,000
4 年 Years (37 - 48 個月 Months)	\$3,420 原價 Original price \$3,600			
5 年 Years (49 - 60 個月 Months)		\$6,120 原價 Original price \$7,200	\$8,640 原價 Original price \$10,800	\$13,500 原價 Original price \$18,000
6 年 Years (61 - 72 個月 Months)				
7 年或以上 Years or above (73 個月或以上 Months or above)	\$3,240 原價 Original price \$3,600	\$5,760 原價 Original price \$7,200	\$8,100 原價 Original price \$10,800	\$12,600 原價 Original price \$18,000

#### 條款及細則

1. 此服務只包括有關服務項目的人工、指定之零件及物料費用
2. 此服務不可兌換現金
3. 此服務只適用於服務券結單所示底盤號碼之車輛及不可轉讓予其他車輛
4. 請按廠方建議首 5,000 公里或 6 個月，其後每 10,000 公里或 12 個月進行一次保養 (以先到者為準)
5. 若車輛因意外而報廢導致不能繼續使用，本公司將按餘下年期或服務次數 (較低者)，並扣除行政費用 HK\$500 後安排退款
6. 此服務只適用於車齡滿 6 個月或以上的車輛
7. 如此服務需與所屬之車輛一併轉讓，本公司將收取行政費用 HK\$300
8. 1 套服務券有效期為購買日期起 12 個月，2 套服務券有效期為購買日期起 24 個月，3 套或以上服務券有效期為購買日期起 36 個月
9. 免費拖車服務：
  - i. 此服務只適用將車輛托送至 AVATR 服務中心
  - ii. 拖車服務亦只適用於香港境內 (限制區 / 禁區 / 封閉道路除外)
  - iii. 拖車服務相關之停車場費用，托輪等費用及附加費用將另行收費
  - iv. 此拖車服務的有效期限與服務計劃相同 (參考條款及細則第 8 項)，而未享用的拖車服務於服務計劃完結後一併作廢而不作任何補償
10. 免費車廂臭氧抗菌服務的有效期限與服務計劃相同 (參考條款及細則第 8 項)，而未享用的車廂臭氧抗菌服務於計劃完結後一併作廢而不作任何補償
11. 無限次免費輪胎修補服務的有效期限與服務計劃相同 (參考條款及細則第 8 項)，而未享用的輪胎修補服務於計劃完結後一併作廢而不作任何補償
12. 每次服務需另外繳付廢物處置費
13. 價格如有更改，恕不另行通知
14. 如有任何爭議，大昌貿易行汽車服務中心有限公司保留最終決議權

#### Terms and Conditions

1. Service includes the labour charges, specified parts and materials
2. Service is non-refundable
3. This service is only applicable to the vehicle with the chassis number stated on the service coupon statement and is non-transferable
4. It is recommended to return your vehicle to AVATR Service Centre for service check in 5,000 kilometres or 6 months for the first interval, and thereafter every 10,000 kilometres or 12 months (whichever comes first)
5. If the vehicle being claimed total loss due to car accident and cannot be used again, a refund of remaining time period or number of services (whichever lower), with deduction of administration fee of HK\$500 will be arranged
6. This service is only applicable to vehicle aged over 6 months
7. An administration fee of HK\$300 will be incurred if this service is transferred to a second owner under the same chassis number
8. A single set of service coupon is valid for 12 months from the purchase date; two sets are valid for 24 months; and three or more sets are valid for 36 months
9. For the free towing service:
  - i. It is only applicable to the AVATR Service Centre
  - ii. It is only applicable within Hong Kong territory (exclusion of restricted zone / prohibited zone / closed road)
  - iii. Related extra fee such as car park, dolly and any additional charges will be charged separately
  - iv. The validity of this towing service will be identical to the validity of the plan (please refer to point 8 of terms and conditions), un-redeemed towing service will be voided upon the completion of plan with no refund to be arranged
10. The validity of the free ozone service will be identical to the validity of the plan (please refer to point 8 of terms and conditions), un-redeemed ozone service will be voided upon the completion of package with no refund to be arranged
11. The validity of the tyre puncture repair service will be identical to the validity of the plan (please refer to point 8 of terms and conditions), un-redeemed tyre puncture repair service will be voided upon the completion of package with no refund to be arranged
12. A waste disposal fee will be charged for each time of service
13. The price is subject to change without prior notice
14. In case of any disputes, Dah Chong Hong (Motor Service Centre) Ltd. reserves the right to make the final decision

# 定期保養服務檢查項目

## REGULAR MAINTENANCE SERVICE INSPECTION ITEMS

A. 電動車系統		EV System
檢查充電接口		Inspect charging port
檢查充電接口膠封		Inspect charging port rubber cap
檢查前後摩打有否漏油及損壞		Inspect front and rear motor for leaks & damage
檢查供電組件有否損壞		Inspect power distribution unit (PDU) for damage
檢查高壓電線及接口		Inspect high voltage cable and connector
檢查冷卻系統		Inspect cooling system
檢查及補充冷卻液		Inspect & replenish cooling system coolant
檢查及調校冷卻液混合比重 (冷卻系統)		Inspect & correct coolant mixture ratio (cooling system)
檢查暖氣系統		Inspect heating system
檢查及補充暖氣系統液量		Inspect & replenish heating system coolant
檢查及調校冷卻液混合比重 (暖氣系統)		Check & correct coolant mixture ratio (heating system)
AVATR 電腦診斷 鋰電池狀況		Inspect lithium-ion battery by AVATR diagnostic equipment
AVATR 電腦診斷 電動車系統主要組件狀況		Inspect the main components of EV system by AVATR diagnostic equipment
B. 傳動系統		Powertrain System
檢查及補充減速箱油		Inspect & replenish reduction gear oil
檢查萬向節頭及塵罩有否漏油及損壞		Inspect CV joints & boots for leaks & damage
C. 制動系統		Braking System
檢查制動片及制動碟		Check brake pads & discs
檢查制動系統有否漏油及損壞		Check braking system for leaks & damage
檢查制動系統、總泵、分泵有否漏油及損壞		Inspect braking system, master & wheel cylinders for leaks and damage
清潔及調校制動器 包括手掣行程		Clean & adjust brakes including parking brake travel
檢查及補充制動液		Inspect & replenish brake fluid

D. 轉向系統	Steering System
檢查軛呔節頭虛位及膠卮	Inspect tie rod end play & dust boots
檢查轉向臂節頭	Inspect steering knuckle ball joint
E. 電器系統	Electrical System
檢查及補充 12V 電池液	Inspect & replenish 12V battery electrolyte
廠方指定診斷儀檢查電池儲電量	Inspect 12V battery capacity by Battery Tester
檢查全車電器設施	Inspect all electrical devices operation
檢查空調系統	Inspect air conditioning system
檢查及清潔冷氣隔	Inspect & clean air conditioner filter
檢查及測試車頭燈設定	Inspect head lamp setting with head lamp tester
F. 其他	Miscellaneous
檢查各洗滌器噴水情況	Inspect windshield glass washer & headlamp washer nozzle operation & condition
檢查及補充玻璃洗滌水	Inspect & replenish windscreen fluid
檢查水撥運作情況	Inspect wiper operation & condition
檢查全車水喉及油管狀態	Inspect condition of all water hoses, hydraulic pipes
檢查有否漏油及漏水現象	Inspect leakage of oil & water
檢查安全帶、扣回索器、固定點及調校點	Inspect seat belts, buckles, retractors, anchors & adjusters
檢查所有門、頭尾卮鉸位，如有需要加油	Lubricate all hinges (door, hood, trunk), if necessary
檢查防盜系統	Inspect alarm system
洗車	Cleaning
路試及品質檢定	Road test & final quality check
檢查輪胎狀態、氣壓及如有需要調胎 (包括後備輪胎*)	Inspect tyre condition, pressure & tyre rotation if necessary (including spare tyre*)
檢查補胎液及充氣泵*	Inspect tyre sealant & air compressor*

\*如適用 If applicable

# 服務中心資訊

## SERVICE CENTRE INFORMATION



九龍灣啟祥道 20 號大昌行集團大廈 3 樓  
3/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay  
☎ 2768 2310

辦公時間 Office Hours  
星期一至五 : 08:00 – 19:00  
Monday – Friday

星期六 : 08:30 – 17:30  
Saturday

星期日及公眾假期 : 休息 Closed  
Sunday & P.H.

AVATR 客戶熱線  
AVATR Customer Hotline **2216 8286**

熱線服務時間：星期一至五 09:00 – 17:30，公眾假期除外  
Hotline Service Hours: Monday to Friday 09:00 – 17:30, except P.H.

[www.dchmsc.com](http://www.dchmsc.com)

WhatsApp  
查詢或預約服務  
Inquiry or Reservation



大昌貿易行汽車服務中心有限公司  
DAH CHONG HONG (MOTOR SERVICE CENTRE) LTD.